

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 18 december 2007

Nr 1217—1225

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1217	Lag om ändring av 7 c och 10 a § i lagen om klientavgifter inom social- och hälsovården . . . .	4751
1218	Statsrådets förordning om de språkkunskaper som krävs av statsanställda i landskapet Åland .	4753
1219	Statsrådets förordning om ändring av 1 och 2 § i förordningen om skatteredovisning . . . . .	4755
1220	Statsrådets förordning om transportbidrag för mjölk år 2007 . . . . .	4756
1221	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om användning av fordon på väg . . . . .	4758
1222	Statsrådets förordning om ändring av 1 och 3 § i bostadsbidragsförordningen . . . . .	4760
1223	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen . . . . .	4761
1224	Handels- och industriministeriets förordning om ändring av handels- och industriministeriets förordning om förpackningspåskrifter för livsmedel . . . . .	4763
1225	Handels- och industriministeriets förordning om ändring av 4 b § i handels- och industriministeriets förordning om dietiska produkter . . . . .	4766

## Nr 1217

### Lag

#### om ändring av 7 c och 10 a § i lagen om klientavgifter inom social- och hälsovården

Given i Helsingfors den 7 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 3 augusti 1992 om klientavgifter inom social- och hälsovården (734/1992) 7 c § 1 och 2 mom. och 10 a § 2 mom., sådana de lyder, 7 c § 1 och 2 mom. i lag 221/2003 och 10 a § 2 mom. i lag 1134/1996, som följer:

#### 7 c §

##### *Grunderna för avgifter som tas ut för långvarig anstaltsvård*

Hos personer i långvarig anstaltsvård tas ut en avgift som bestäms enligt betalningsförmågan. Avgiften kan uppgå till högst 82 procent av klientens månadsinkomster enligt denna lag, om inte något annat bestäms i denna lag. Avgiften får dock vara högst så stor att den som får vård månatligen till sitt förfogande har minst 90 euro.

Om den som är i långvarig anstaltsvård

omedelbart innan anstaltsvården inlett har levt i gemensamt hushåll i äktenskap eller äktenskapsliknande förhållanden och hans eller hennes månadsinkomster är större än makens månadsinkomster, bestäms avgiften på basis av makarnas sammanräknade månadsinkomster. Den avgift som tas ut hos en person i långvarig anstaltsvård kan uppgå till högst 41 procent av de på ovan nämnda grunder sammanräknade månadsinkomsterna. Den som får anstaltsvård ska dock till sitt förfogande ha minst 90 euro i månaden. Om båda de makar som avses i detta moment

är i långvarig anstaltsvård, bestäms avgiften dock enligt vad som anges i 1 mom.

10 a §

*Inkomster som ligger till grund för bestämmande av dagvårdsavgift*

Som inkomst av skog beaktas den enligt 7 § 3 mom. i lagen om värdering av tillgångar vid beskattningen (1142/2005) fastställda genomsnittliga årliga avkastningen för skog per hektar multiplicerad med arealen skogsmark. Från detta belopp dras av 10

procent och räntorna från skogsbruket. Inkomsten av skog ska dessutom nedsättas på klientens yrkande, om nettopenningvärdet av den lägenhetsbestämda årliga avverkningsmöjligheten enligt skogsvårdsföreningens eller skogscentralens utlåtande är minst 10 procent lägre än inkomsten av skog. Nedsättningen motsvarar skillnaden mellan inkomsten av skog och nettopenningvärdet av den möjliga avverkningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 7 december 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 1218

**Statsrådets förordning****om de språkkunskaper som krävs av statsanställda i landskapet Åland**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs med stöd av 42 § 1 mom. i självstyrelselagen för Åland av den 16 augusti 1991 (1144/1991), sådant det lyder i lag 68/2004, och med Ålands landskapsregerings samtycke:

## 1 §

*Allmänt krav på språkkunskaper*

Statsanställda som är verksamma i landskapet Åland ska ha sådana språkkunskaper som förutsätts i självstyrelselagen för Åland (1144/1991) och som deras arbetsuppgifter kräver, med beaktande av att landskapet är enspråkigt svenskt och att ämbetsspråket i stats-, landskaps- och kommunalförvaltningen är svenska.

De statliga myndigheter som har verksamhetsenheter i landskapet ska genom att ordna utbildning eller genom andra personalpolitiska åtgärder se till att deras anställda på Åland har tillräckliga språkkunskaper.

## 2 §

*Utannonsering av krav på språkkunskaper*

När en tjänst eller någon annan plats ledigförklaras, ska i annonsen nämnas om det finns i lag eller förordning föreskrivna behörighetsvillkor som gäller språkkunskaper.

I annonsen ska dessutom nämnas vilka slags språkkunskaper som förutsätts i arbetet eller som räknas som en merit vid anställningen.

## 3 §

*Kontroll av språkkunskaper i samband med anställning*

Den anställande myndigheten ska kontrollera att den som anställs har föreskrivna språkkunskaper och sådana faktiska språkkunskaper som arbetsuppgifterna kräver.

## 4 §

*Allmänt behörighetsvillkor som gäller kunskaper i svenska och finska*

Är högskoleexamen enligt lag eller förordning behörighetsvillkor för en statlig anställning i landskapet, krävs utmärkt förmåga att använda svenska i tal och skrift samt nöjaktig förmåga att förstå finska.

## 5 §

*Särskilda behörighetsvillkor för vissa tjänster*

Domare, tingsfiskaler och notarier vid Ålands tingsrätt och domare vid Ålands förvaltningsdomstol samt deras suppleanter ska ha utmärkt förmåga att använda svenska i tal och skrift samt nöjaktig förmåga att förstå och i tal använda finska.

Sakkunnigledamöter vid Ålands förvaltningsdomstol och deras suppleanter ska ha god förmåga att använda svenska i tal och skrift samt nöjaktig förmåga att förstå och i tal använda finska.

## 6 §

*Tillfälliga uppdrag som gäller landskapet Åland*

När en statlig myndighet utser en tjänsteman för ett tillfälligt uppdrag i landskapet Åland, utan att tjänstemannen är permanent stationerad i landskapet, ska myndigheten utse en person som har tillräckliga kunskaper i svenska.

## 7 §

*Examina i svenska och finska*

Bedömningen av kunskaper i svenska och finska sker i enlighet med statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003).

Helsingfors den 13 december 2007

Minister *Astrid Thors*

## 8 §

*Språkkunskaper som visats efter ansökningstidens utgång samt dispens*

Beträffande språkkunskaper som visats först efter att tiden för att ansöka om en tjänst har gått ut gäller 8 § i lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda (424/2003).

Dispens från behörighetsvillkor beträffande språkkunskaper kan beviljas enligt 9 § i lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda. Dispens kan dock inte beviljas från de språkkunskapskrav för domare, tingsfiskaler och notarier som avses i 5 § 1 mom. i denna förordning.

## 9 §

*Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Den som är statsanställd i landskapet Åland när denna förordning träder i kraft är utan hinder av denna förordning fortfarande beträffande denna anställning behörig i fråga om språkkunskaperna.

Lagstiftningsråd Sten Palmgren

Nr 1219

**Statsrådets förordning****om ändring av 1 och 2 § i förordningen om skatteredovisning**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, *ändras* i förordningen av den 6 november 1998 om skatteredovisning (804/1998) 1 § 2 mom. och 2 § 3 mom.,

sådana de lyder, 1 § 2 mom. i förordning 1339/2001 och 2 § 3 mom. i förordning 1323/2006, som följer:

1 §

*Utdelning av skatterna på förvärvs- och kapitalinkomst vid förskottsuppbörden*

Som grund för de enskilda kommunernas och församlingarnas utdelning används den senast slutförda beskattningen. Som beräkningsgrund används också ändringen i kommunens folkmängd och medlemsantal av den evangelisk-lutherska församlingen samt kommunens och församlingens inkomstskattesats.

2 §

*Grunderna för beräkning av de enskilda kommunernas och församlingarnas utdelning av samfundsskatten*

Som grund för beräkningen av skogsposten och skogsskatteandelen används Skogsforskningsinstitutets uppgifter om bruttorotprisinkomsterna per skogscentral. Som uppskattade uteblivna rotprisinkomster för naturskyddsområden enligt 13 § 4 mom. i lagen om skatteredovisning används den årliga avkastning av skogsbruket som Forststyrelsen har beräknat för skogsmarkerna i fråga.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 13 december 2007

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus

## Nr 1220

**Statsrådets förordning  
om transportbidrag för mjölk år 2007**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 7 § 1 mom. och 15 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Som nordligt stöd enligt 6 § i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) kan mejerier beviljas transportbidrag för mjölk år 2007 så som bestäms i denna förordning.

Med mjölk avses i denna förordning helmjölk som insamlats hos producenterna.

## 2 §

*Transportbidrag för mjölk*

Till mejerier kan år 2007 beviljas transportbidrag för mjölk till ett belopp av sammanlagt högst 2,08 miljoner euro för mjölk som 2006 insamlats från följande stödområden som omfattas av nordligt stöd. Bidragen kan betalas till högst följande belopp:

<b>Stödområde</b>	<b>Bidrag euro/ 1 000 liter</b>
C2 norr .....	10,41
C3:P2 .....	14,46
C3:P3 .....	8,28
C3:P4 .....	3,52
C4:P4 .....	15,55
C4:P5 .....	56,70

Till de områden som omfattas av transportbidrag för mjölk och som avses i 1 mom. hör följande kommuner:

## C2 norr

Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala och Kajana

## C3:P2

Hyrnsalmi, Keminmaa, i Ii kommun före detta Kuivaniemi kommun, Simo, Tervola och Yli-Ii samt Kuhmo och Torneå stad

## C3:P3

Kemijärvi, Pello, Pudasjärvi, Ranua, Suomussalmi, Taivalkoski och Övertorneå samt Rovaniemi

## C3:P4

Kuusamo och Posio

## C4:P4

Kittilä, Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski och Sodankylä

## C4:P5

Enare, Enontekis, Muonio och Utsjoki samt i Kittilä kommun de lägenheter som hör till mjölkproduktionsstödsområdet C4/P5.

Om summan av det transportbidrag som med stöd av denna förordning och i övrigt har betalats eller skall betalas till bidragstagaren överstiger det belopp som föreskrivs i 1 mom., betalas det i denna förordning föreskrivna bidraget inte till den överskjutande delen.

## 3 §

*Ansökan om och betalning av transportbidrag för mjölk*

Ansökan ska upprättas enligt Landsbygdsverkets föreskrifter.

Om det stödbelopp som beräknas utgående från de godtagbara ansökningarna överskrider det i 2 § nämnda maximibeloppet, sänks stödet proportionellt med hänsyn till överskridningen.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 19 december 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 december 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Juha Vanhatalo

## Nr 1221

**Statsrådets förordning****om ändring av förordningen om användning av fordon på väg**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 4 december 1992 om användning av fordon på väg (1257/1992) 7 a § 2 mom., sådant det lyder i förordning 809/1995, och

*ändras* 7 § och 7 b § 1 och 3 mom., sådana de lyder, 7 § i förordning 416/2005 och 7 b § 1 och 3 mom. i förordning 714/1996, som följer:

## 7 §

*Undantag i fråga om användning av färdskrivare och körtider*

1. Artiklarna 5–9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 3821/85 och (EG) nr 2135/98 samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3820/85 behöver inte följas eller färdskrivare användas i

a) fordon som används eller hyrs utan förare av företag som bedriver jordbruk, trädgårdsodling, husdjurskötsel eller fiske, för körning inom en radie av 100 kilometer från gården, förutsatt att körningen av fordonet inte är förarens huvudsakliga uppgift och att man med fordonet i liten omfattning transporterar egna varor produkter som säljs på ett torg eller i övrigt på en bestämd plats eller om transporten gäller hästar som företaget själv har hand om,

b) fordon eller fordonskombinationer med en största tillåtna massa som inte överstiger 7,5 ton och som används för utdelning av post enligt lagen om posttjänster (313/2001) eller för transport av material eller utrustning som föraren använder i sitt arbete, förutsatt att dessa fordon används inom en radie av 50 km från den plats där företaget är beläget och förutsatt att körningen av fordonen inte utgör förarens huvudsakliga uppgift,

c) fordon som uteslutande används på sådana öar med en areal av högst 2 300

kvadratkilometer som inte är förenade med fastlandet med broar, vadställen eller tunnlar öppna för motorfordonstrafik,

d) fordon som används för övningskörning för erhållande av körkort eller yrkeskompetensbevis och för avläggande av examen, förutsatt att fordonen inte används för kommersiell transport,

e) fordon som används i samband med underhåll av avlopps-, översvämningsskydds-, vatten-, gas- och elanläggningar, underhåll och kontroll av vägar, insamling och bortskaffande av hushållsavfall, telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar och pejling efter radio- och televisionssändare eller radio- och televisionsmotagare,

f) fordon med mellan 10 och 17 sittplatser som används för icke-kommersiell trafik,

g) fordon som är utrustade för att användas i undervisning, där undervisningen sker när fordonen står stilla,

h) fordon avsedda att användas för uppsamling av mjölk från gårdsbruksenheter och för återlämning till gårdsbruksenheter av mjölkbehållare eller mjölkprodukter avsedda för djurfoder,

i) fordon för transport av pengar eller värdeföremål,

j) fordon som används för transport av djuravfall eller djurkadaver som inte är avsedda som människoföda,

k) fordon som uteslutande används på vägar inom knutpunktsanläggningar som hamnar, intermodala terminaler och järnvägsterminaler,



l) fordon som används för transport av levande djur från gårdsbruksenheter till lokala marknader och omvänt eller till slakterier, inom en radie på 50 km från gårdarna och

m) specialfordon som används av cirkusar eller nöjesparker.

2. Utan hinder av vad som föreskrivs i den förordning som nämns i 1 mom.

a) i fråga om pauser i bussar i linjetrafik, delas upp i perioder om 15 minuter, och

b) får körtiden per dygn förlängas med högst två timmar jämfört med vad som föreskrivs i artikel 6 i nämnda förordning och vilotiden per dygn förkortas med högst en timme jämfört med vad som föreskrivs i artikel 8 i förordningen när det gäller transporter som avses i artikel 3 punkt i förordningen och i a- och l-punkten i denna paragrafs 1 mom.

3. Undantagen enligt 2 mom. gäller endast fordon som används i Lapplands län och Uleåborgs län eller i sådana kommuner där befolkningstätheten är mindre än fem invånare per kvadratkilometer. Undantagen gäller dessutom fordon som används för resor med

start- och slutpunkt i något av dessa områden. Undantagen gäller inte fordon som används i städerna Uleåborg och Kajana.

#### 7 b §

#### *Kontroller och anmälningar*

1. Polisen och arbetarskyddsförvaltningen sköter de kontroller som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/22/EG om minimivillkor för genomförande av rådets förordningar (EEG) nr 3820/85 och (EEG) nr 3821/85 om sociallagstiftning på vägtransportområdet samt om upphävande av direktiv 88/599/EEG. Vägkontrollerna sköts främst av polisen och kontrollerna i företagslokaler av arbetarskyddsförvaltningen.

3. Den rapport till kommissionen som avses i artikel 17 i förordningen som nämns i 7 § 1 mom. utarbetas av arbetarskyddsförvaltningen.

Denna förordning träder i kraft den 20 december 2007.

Helsingfors den 13 december 2007

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Regeringsråd Jorma Hörkkö

## Nr 1222

**Statsrådets förordning  
om ändring av 1 och 3 § i bostadsbidragsförordningen**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *ändras* i bostadsbidragsförordningen av den 12 november 1993 (949/1993) 1 och 3 §, av dem 1 § sådan den lyder i förordning 1133/2006, som följer:

## 1 §

Till totalbeloppet av de fasta månadsinkomster som är en förutsättning för erhållande av bostadsbidrag räknas inte:

1) barnförhöjning och barnpension enligt folkpensionslagen (568/2007), sådan arbetspension enligt 6 § i folkpensionslagen som betalas i form av barnpension, barnpension enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) och lagstiftningen om trafikförsäkring eller annan lagstadgad barnpension eller motsvarande förmån från utlandet,

2) frontmannatillägg och extra frontmannatillägg enligt lagen om frontmannapension (119/1977),

3) ersättningar enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948),

4) förmåner enligt lagen om handikappförmåner (570/2007),

5) underhållsbidrag till barn som erlaggs på grund av domstols beslut eller skriftligt avtal,

6) underhållsstöd enligt lagen om underhållstrygghet (671/1998),

7) barnbidrag enligt lagen om barnbidrag (796/1992),

8) avkastning av en sådan andel i ett dödsbo som avses i 3 a § 4 mom. i lagen om bostadsbidrag (408/1975),

9) utkomststöd enligt lagen om utkomststöd (1412/1997),

10) ersättning för uppehälle enligt lagen om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002) eller annan motsvarande ersättning för uppehälle,

11) studiestöd enligt lagen om studiestöd (65/1994).

## 3 §

I ansökan om bostadsbidrag eller dess bilagor skall framgå namn och personbeteckning på de personer som hör till det hushåll som gjorts ansökningen, den fastighet där bostaden är belägen, de uppgifter som behövs för närmare identifiering av bostaden samt de uppgifter som social- och hälsovårdsministeriet anser nödvändiga med tanke på utveckling och uppföljning av bostadsbidragssystemet.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Förordningen tillämpas på bostadsbidrag som beviljas eller justeras från ikraftträdandet eller från en senare tidpunkt.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 december 2007

Minister *Paula Risikko*

Bostadsråd Raimo Kärkkäinen

## Nr 1223

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 14 april 2004 om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen (273/2004) 1, 2 och 6 §, av dem 6 § sådan den lyder i förordning 342/2006, samt *fogas* till 4 § nya 4 a- och 5 a-punkter och ett nytt 2 mom. samt till förordningen en ny 6 a § som följer:

## 1 §

*Syfte och tillämpningsområde*

Syftet med denna förordning är att hindra att vissa djursjukdomar sprids i Finland i samband med import av i denna förordning avsedda varor från länder utanför Europeiska unionen (*tredjeländer*). I förordningen föreskrivs om de villkor på vilka dessa varor får importeras från tredjeländer. I förordningen föreskrivs också om djurhälsokraven i fråga om sådana varor som importeras för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredjeland.

Om veterinär gränskontroll av varor som avses i denna förordning föreskrivs särskilt.

## 2 §

*Begränsning av tillämpningsområdet*

Förordningen tillämpas inte på produkter som är avsedda som livsmedel.

## 4 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med:

4 a) *specifikt patogenfria ägg* kläckägg som endast är avsedda att användas till diagnostik, farmakologi och forskning och som härrör från fjäderfäfloccar fria från specifika patogener så som dessa fjäderfäfloccar beskrivits i Europafarmakopén,

5 a) *skyddsbeslut* ett beslut som kommissionen utfärdar för att begränsa importen från ett tredjeland med anledning av förändringar i landets djursjukdoms- eller hälsosituation,

När det i denna förordning hänvisas till Europeiska gemenskapens rättsakter avses rättsakten jämte ändringar.

## 6 §

*Import och transitering av animaliska biprodukter*

Bestämmelser om villkoren, begränsningarna och intygen för import och transitering av animaliska biprodukter finns i biproduktsförordningen samt i de rättsakter av Europeiska gemenskapen som utfärdats med stöd av biproduktsförordningen. Import av följande biprodukter är dock tillåten bara med ett importtillstånd som Livsmedelssäkerhetsverket har beviljat:

1) sådant material som hör till kategori 1

Kommissionens beslut 2006/696/EG (32006D0696); EUT nr L 295, 25.10.2006, s. 1, kommissionens förordning (EG) nr 2007/2006 (32006R2007); EUT nr L 379, 28.12.2006, s. 98, kommissionens förordning (EG) nr 829/2007 (32007R0829); EUT nr L 191, 21.7.2007, s. 1.

och 2 enligt biproduktsförordningen samt produkter som framställts av sådant material och om vilkas import inte bestäms i biproduktsförordningen eller i de rättsakter av Europeiska gemenskapen som utfärdats med stöd av biproduktsförordningen,

2) sådant material som hör till kategori 3 enligt biproduktsförordningen samt produkter som framställts av sådant material och om vilkas import inte bestäms i biproduktsförordningen eller i de rättsakter av Europeiska gemenskapen som utfärdats med stöd av biproduktsförordningen,

3) djur som ska stoppas upp, samt

4) biprodukter som importeras för diagnostiska ändamål eller i utbildnings- eller forskningssyfte, med undantag av specifikt patogena ägg, om vilkas import förskrivs i 6 a §.

#### 6 a §

##### *Specifikt patogena ägg*

Specifikt patogena ägg får importeras och transiteras genom Europeiska gemenskapens territorium endast om de berörda äggen härstammar från de tredjeländer eller delar av tredjeländer som nämns i del 1 i bilaga I till kommissionens beslut om fastställande av en

förteckning över de tredjeländer från vilka fjäderfä, kläckägg, dagsgamla kycklingar, kött av fjäderfä, ratiter och frilevande fjädervilt samt ägg, äggprodukter och specifikt patogena ägg får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt gällande villkor för veterinärintyg och om ändring av besluten 93/342/EEG, 2000/585/EG och 2003/812/EG, och en förlaga till veterinärintyg för de berörda äggen nämns för importlandet i fråga i tabellen i bilagan.

Varje förpackning med ägg får endast innehålla ägg från samma ursprungsland, anläggning och avsändare. Äggen ska stämplas med ISO-koden för det tredjeländ som är ursprungsland och med ursprungsanläggningens godkännandenummer. På äggförpackningarna ska anges avsändarens namn eller firma och adress samt tydliga och läsbara uppgifter om att förpackningen innehåller specifikt patogena ägg.

Med importpartier ska medfölja ett veterinärintyg enligt del 2 i bilaga I till kommissionens beslut 2006/696/EG och med partier som transiteras ska medfölja ett veterinärintyg enligt bilaga IV till beslutet.

Denna förordning träder i kraft den 27 december 2007.

Helsingfors den 13 december 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinärinspektör *Leena Salin*

## Nr 1224

**Handels- och industriministeriets förordning****om ändring av handels- och industriministeriets förordning om förpackningspåskrifter för livsmedel**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut *ändras* 24 ja 25 § i handels- och industriministeriets förordning av den 2 december 2004 om förpackningspåskrifter för livsmedel, samt bilaga 3 sådan den lyder i handels- och industriministeriets förordning 724/2007, som följer:

## 24 §

*Uppgift om koksaltmängden*

På förpackningen till följande livsmedel skall mängden av koksalt (natriumklorid) meddelas i viktprocent:

- 1) ostar;
- 2) köttprodukter, inklusive korv;
- 3) fiskprodukter;
- 4) matbröd, knäckebröd och surskorpor;
- 5) buljong, soppor och såser, även i pulverform eller som koncentrat;
- 6) andra halvfabrikat eller färdigmat; samt
- 7) kryddprodukter som innehåller koksalt.

## 25 §

*Uppgift om att vissa livsmedel är kraftigt saltade*

På förpackningen till följande livsmedel skall utöver vad som bestäms i 24 §, göras påskriften ”kraftigt saltat” eller ”tillsatt mycket salt” om livsmedlets salthalt (natriumklorid) är:

- 1) i ostar mer än 1,3 viktprocent;

2) i uppskuren korv, matkorv och råkorv mer än 1,7 viktprocent;

3) i övriga köttprodukter som används som pålägg mer än 1,9 viktprocent;

4) i fiskprodukter mer än 1,9 viktprocent;

5) i matbröd mer än 1,2 viktprocent;

6) i knäckebröd och surskorpor mer än 1,6 viktprocent;

7) i frukosttillverkningar med spannmålsbas mer än 1,6 viktprocent;

8) i buljong, soppor och såser samt i pulver och koncentrat för tillverkning av sådana i konsumtionsfärdiga varan mer än 0,9 viktprocent; samt

9) i andra halvfabrikat eller färdigmat, inklusive kryddade kött- och fiskberedningar som är avsädda att gräddas, mer än 1,1 viktprocent.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Genom denna förordning upphävs handels- och industriministeriets förordning av den 10 november 2005 om temporär strykning av vissa ämnen i bilaga 3 till handels- och industriministeriets förordning om förpack-

ningspåskrifter för livsmedel (888/2005) från och med den 26 november 2007.

Produkter som inte uppfyller kraven i 24 och 25 § får inte säljas eller på annat sätt överlåtas till konsumenterna efter den 31 maj 2009. Produkter som har släppats ut på marknaden före detta datum får dock säljas slut under förutsättning att produkterna uppfyller de krav som gällde innan denna förordning trädde i kraft.

Kraven i bilaga 3 tillämpas från och med den 26 november 2007. Produkter som inte uppfyller kraven i bilaga 3 får inte säljas eller på annat sätt överlåtas till konsumenterna efter den 31 maj 2009. Produkter som har släppats ut på marknaden före detta datum får dock säljas slut under förutsättning att produkterna uppfyller de krav som gällde innan denna förordning trädde i kraft.

Helsingfors den 13 december 2007

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

**Beståndsdelar som orsakar överkänslighet som avses i 23 §**

- 1) spannmål som innehåller gluten (vete, råg, korn, havre, spelt, kamut eller hybridiserade sorter därav) och produkter därav, med följande undantag:
  - a) vetebaserad glukossirap, inklusive dextros <sup>(1)</sup>
  - b) vetebaserade maltodextriner <sup>(1)</sup>
  - c) kornbaserad glukossirap
  - d) spannmål som används för framställning av destillat eller etanol av jordbruksprodukter för spritdrycker och andra alkoholhaltiga drycker
- 2) kräftdjur och produkter därav
- 3) ägg och produkter därav
- 4) fisk och produkter därav, med följande undantag:
  - a) fiskgelatin som används som bärare för vitamin- eller karotenoidpreparat
  - b) fiskgelatin eller husbloss som används som klaringsmedel i öl och vin
- 5) jordnötter och produkter därav
- 6) sojaböner och produkter därav, med följande undantag:
  - a) fullständigt raffinerad sojaolja och fullständigt raffinerat sojafett <sup>(1)</sup>
  - b) naturliga blandade tokoferoler (E306), naturligt D-alfa-tokoferol, naturligt D-alfa-tokoferolacetat och naturligt D-alfa-tokoferolsuccinat från sojaböner
  - c) fytosteroler och fyrosterolestrar utvunna ur vegetabiliska oljor som härrör från sojaböner
  - d) fytostanolestrar framställda av steroler från vegetabiliska oljor som härrör från sojaböner
- 7) mjölk och produkter därav (inklusive laktos), med följande undantag:
  - a) vassle som används för framställning av destillat eller etanol av jordbruksprodukter för spritdrycker och andra alkoholhaltiga drycker
  - b) laktitol
- 8) nötter: mandel (*Amygdalus communis L.*), hasselnöt (*Corylus avellana*), valnöt (*Juglans regia*), cashewnöt (*Anacardium occidentale*), pekannöt (*Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch*), paranöt (*Bertholletia excelsa*), pistaschmandel (*Pistacia vera*), Macadamianöt och Queenslandsnöt (*Macadamia ternifolia*) samt produkter därav, med följande undantag:
  - a) nötter som används för framställning av destillat eller etanol av jordbruksprodukter för spritdrycker och andra alkoholhaltiga drycker
- 9) selleri och produkter därav
- 10) senap och produkter därav
- 11) sesamfrön och produkter därav
- 12) svaveldioxid och sulfit i koncentrationer på mer än 10 mg/kg eller 10 mg/liter uttryckt som SO<sub>2</sub>
- 13) lupin och produkter därav
- 14) blötdjur och produkter därav.

<sup>(1)</sup> gäller även produkter framställda därav, förutsatt att bearbetningsprocessen inte förmodas ha ökat den allergenicitet som Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet fastställt för den produkt de härrör från.

Nr 1225

**Handels- och industriministeriets förordning  
om ändring av 4 b § i handels- och industriministeriets förordning om dietiska produkter**

Given i Helsingfors den 13 december 2007

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut  
*förändras* 4 b § i handels- och industriministeriets förordning av den 4 juli 2000 om dietiska produkter (662/2000), sådan den lyder i handels- och industriministeriets förordning 728/2007, som följer:

4 b §  
Utan hinder av vad som bestäms i 4 a § får även de kemiska föreningar som räknas upp i bilaga 4 användas som källor till näringsämnen som tillsätts i dietiska produkter. Dietiska produkter som innehåller nämnda kemiska

föreningar får saluföras till den 31 december 2009.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 13 december 2007

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

Kommissionens direktiv 2007/26/EG (32006L0026); EUT nr L 118, 8.5.2007, s. 5